

# LA ÉPOCA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Orihuela, un mes . . . . . 0.50 Plas.  
Fuera, trimestre . . . . . 2 Plas.  
Número suelto 15 céntimos.—Pago anticipado

Redacción y Administración  
SANTIA CRUZ, 1

SE PUBLICA LOS DIAS 3, 10, 18 y 26 DEL MES

Anuncios y comunicados á precios convencionales.— Rebaja á los Sres. suscriptores.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen.

Año II

Orihuela 18 de Julio de 1908

Núm. 181

## Declaración

Debemos una explicación que tiene dos tendencias, la primera á desvanecer errores que se han formado en torno nuestro; la segunda para explicar por qué este periódico aparece como semanal habiendo sido diario.

*La Época* apoyó al alcalde señor Escudero y al diputado á Cortes por este distrito Sr. Marqués de Rafal; por que uno y otro se pusieron frente al caciquismo; convinieron ahora y siempre hacer resaltar que esta publicación no ha sido nunca conservadora, sino independiente, ayudando á los que hubieran peleado contra el caciquismo; cualquiera que hubiera sido su filiación política, exceptuando la de los integristas considerada por nosotros el peor de los males más cruento.

La nueva fase por que entra la política del partido conservador, nos ha hecho revelar que un caciquismo más abasallador y absorbente que el fenecido, iba á apoderarse del distrito y nos alejamos de esos políticos preventivamente, esperando sus actos para censurarlos con la franqueza que nos son peculiares, si como esperamos entran por el tortuoso sendero del caciquismo reaccionario. Queda explicada la manera por que hemos obrado así hasta hoy.

Cuestiones de carácter económico nos obligan á reducir el número de salidas de *La Época*, y si los otros órganos de opinión no defendieran agripiaciones políticas, no hubiéramos vacilado en suprimir rotundamente este periódico; pero como creemos que Orihuela necesita un órgano de opinión libre de todo compromiso político, dedicado única y exclusivamente á servir los intereses del distrito, sostenemos esta publicación con arreglo al alcance de nuestras fuerzas, confiando en que cuando el país se entere de la nobleza y lealtad de nuestra misión y de que en nosotros ha de encontrar un instrumento propicio para reflejar sus quejas y sus satisfacciones; cuando aprecie nuestra completa imparcialidad, nuestro desinterés por defender sus derechos; confiados, decimos, en que obtendremos su favor y tal vez entonces vuelva *La Época* á ser diario.

Nos creíamos obligados á dar esta explicación y una vez cumplido este deber con nuestros lectores, vamos á seguir la marcha indicaba, inscribiendo en nuestra bandera el lema de independencia y justicia; independencia de acción subordinada á las necesidades del pueblo; y justicia estricta caiga el que caiga, sin que nos ablanden ruegos, sin que nos dobleguen ofertas y sin que nos temoriéen amenazas.

La gloria para quien la conquistó; la infamia para el que se haga merecedor de ella.

## SECCION LITERARIA

### Cancionero galante

#### EN DELANTERA DE GRADA

En delantera de grada  
esta la diosa morena.  
El toro escarba la arena  
inugiendo al ver al espadá.  
El matador llega aprisa,  
brinda á la diosa la suerte,  
y entre un silencio demuerté  
se abre el clável de una risa...  
¡Ojos con brillo de acero  
como un estoque de lidial  
¡Qué envidia tuve, que envidia  
del torero!

El toro escarba la arena  
inugiendo al ver al espadá.  
En delantera de grada  
está la diosa morena.  
El diestro á la res provoca;  
le da unos pases ceñidos,  
¡La gente de los tendidos  
se pone en pie, como la local!  
Tras la mantilla calada  
el negró mirar fulgura.  
¡Ojazos de calentura!  
¡Ojazos de hembra encelada!  
¡Ojos con brillo de acero  
como un estoque de lidial  
¡Qué envidia tuve, que envidia  
del torero!

Riza el aire la muléta,  
la plaza da un ¡olé! á coro.  
De pronto se arranca el toro  
veloz como la zaeta.  
Miré la muléta roja  
que ante la res flameaba.

Sentí que se me escapaba  
el grito de «¡Que lo coja!»  
Y alzaba en la delantera,  
la diosa de la mantilla  
¡estaba más amarilla  
que la ceral  
Ojos con luz de la tarde  
¡Perdón para mí perfidia!  
¡Tened piedad de la envidia  
de un cobarde!

Cuando aquel toro caía  
de un volapié hasta la taza,  
¡se vino abajo la plaza  
con la explosión de alegría!  
Era el súrreino laurel,  
el placer de los placeres.  
¡Había dos mil mujeres  
sedientas del hombre aquel!  
Tras su mantilla calada  
la diosa celos fulgara.  
¡Ojazos de calentura!  
¡Ojazos de hembra encelada!  
mientras trotan las mulillas,  
palomas van por los cielos  
ly gavilanes de celos  
se esconden en las mantillas!

CRISTOBAL DE CASTRO.

## En Crisis

No vamos á tratar en este modesto semanario de la que según los rotativos de la corte amenaza al partido conservador; no puede interesarnos que caiga ó deje de caer Maura, ni que entre ó deje de entrar Moret, que es como si dijéramos ir de Herodes á Pilatos. Tampoco trataremos de la crisis que, según dicen, sufre



el partido que gobierna el pueblo aunque seguramente interesaría, ó mejor dicho, satisfaría la curiosidad del público; que por desgracia, sabemos, que debido á los desengaños, solo curiosidad inspiran las cuestiones de Ayuntamiento.

Lo que sí interesa á todos, es la crisis y no superficial, por la cual atraviesa nuestra región; y si á remediarla no tienden los gobiernos que, en cambio, se ocupan de que volvamos á tener marina inútil, los mismos pueblos deben tratar de sobrellevarla, ya que no de remediarla.

No somos nosotros los llamados á proponer medidas, ni á dar consejos, pero sí tenemos derechos como ciudadanos de protestar de esta pasividad con que vemos el abandono en que nos dejan los que tienen la obligación de procurar el bienestar público.

Lo más triste es que seguiremos lo mismo ó quizás peor, mientras no se convenza el pueblo de que tiene derecho á exigir y no á suplicar.

## Dimisión

### Lamentable

El señor Escudero tan disautido y tan calumniado en tertulias y en reboticas, donde se albergaba la ambición y la ruin venganza, ha ejecutado un acto tan noble y tan desprendido que ha llenado de oprobio y vergüenza á los que lo obligaron á hacerlo.

El señor Escudero alcalde conservador, no solamente mató el caciquismo si que tambien procuró la concordia entre los amigos del Marqués de Rafal, administrandolo mejor que pudo en medio de las dificultades insuperables que le crearon los mismos conservadores; y después del sacrificio, cuando llegó un tiempo que podía gobernar en paz, bastó que se le apuntara la idea de la dimisión, para que se apresurara á presentarla, procurando evitar luchas y dando toda clase de facilidades para la mejor marcha del partido conservador. Este acto de nuestro amigo no lo comprende un bolicario, ni uno de la Cruz Roja, ni ninguno de los otros, porque son incapaces de obrar como soldados disciplina-

dos, y bien que demostraron su rebeldía mientras que el jefe sostuvo al señor Escudero, apareciendo como manso rebaño de ovejas cuando el jefe les dió en el gusto.

El señor Escudero no debió dimitir porque la ineptitud de sus compañeros de cabildo formarán un núcleo de desaciertos que arruinarán al partido conservador, que quitarán el acta al diputado, y que entregarán al pueblo en manos del caciquismo; si el señor Escudero, hubiera aparecido rebelde, negándose á entregar la dimisión con el tiempo le hubieran agradecido el servicio su partido su jefe y su pueblo.

## CURIOSIDADES.

### La rival del Niágara

Las cataratas de Yguazu, situadas en la región donde se reúnen los límites de la Argentina, el Paraguay y el Brasil, forman una de las vistas más grandiosas y admirables que puede presentar la Naturaleza. En extensión, grandiosidad y altura, superan con mucho á las tan renombradas y visitadas cataratas del Niágara, que no presentan ni la variedad ni la poesía de las apenas conocidas de Yguazu.

El primer salto de agua cae desde una altura de 70 metros, y á éste siguen otros dos de más de 30, separados por vertiginosos rápidos, salpicados de multitud de islas de exuberante vegetación y pintoresco aspecto.

Cuando los adelantos de la civilización hayan llevado á aquella regiones el ferrocarril, y el americano del Sur rodee aquellos contornos de comodidades, las cataratas del Niágara tendrán un verdadero rival.

### Nueva escañandra.

M. de Pluvy, un francés apasionado por las cosas del mar, y á quien pudiéramos llamar infatigable explorador submarino, ha inventado una escañandra que permite inspeccionar con relativa comodidad el fondo del mar y bajar á profundidades de más de ciento diez metros.

El aspecto del nuevo traje de los buzos parece una rígida armadura, un férreo monigote mecánico, y pesa 270 kilos.

El casco está provisto de un ingenioso depósito de aire, con su renovador, que funciona gracias á unos pequeños motores eléctricos colocados en la parte posterior del casco. Con esto, el buzo no necesita de los tubos de aire que le sujetaban desde el barco. Las articulaciones son pocas, pero las que tiene se mueven con facilidad, y el haber suprimido las de las rodillas y codos, le dan un aspecto de rigidez muñequí.

La nueva armadura de buzos está además provista de un teléfono por medio del cual, está en constante co-

municación con el buque de donde desciende. Lleva asimismo una lámpara eléctrica para iluminar las oscuras profundidades y facilitar los trabajos.

La escañandra de M. de Pluvi, está dando admirables resultados y facilitará grandemente las pesquisas submarinas.

## DE TOROS

Mañana por la tarde á las cuatro y media se celebrará la ya anunciada corrida de toros por los hermanos *Boxba* con sus correspondientes cuadrillas.

Hay extraordinaria animación para esta corrida, por su magnifico cartel y excelente ganado.

Ayer por la tarde se desencajaron los seis toros de la acreditada ganadería de señora viuda de D. Anastasio Martín. Los inteligentes dicen que son seis hermosos ejemplares de lo mejor que se ha conocido hasta el día.

Con toreros de esa clase y las seis lánimas desencajonadas se augura un gran acontecimiento taurino.

A los toros, pues.

## En la glorieta

Muchísima satisfacción me causa el confesar que me equivoqué al decir que apenas si se veían en este elegante paseo muchachas oriolais; pues en cuatro ó cinco noches que llevo frecuentándolo, han desfilado por allí las hembras más hermosas de nuestra culta sociedad.

Cansado ya de pasear, sentéme la otra noche en uno de los bancos que rodean á este hermoso jardín y cual no sería mi sorpresa, al divisar por entre el espeso ramaje de los árboles la figura de una mujer que en un principio había confundido. Largo tiempo la fui siguiendo con la vista, hasta que esta se nubló por la presencia en ella de dos poderosas lágrimas, que fueron poco á poco estendiéndose hasta que terminaron en llanto copioso.

La noche era oscura, el silencio que reinaba tra sepulcral la calma completa; la soledad, era mi única compañera en aquella lóbrega y triste noche.

Un ruido extraño me sorprendió; no era nada... un pajarillo

errante que estraviado por las laderas del jardín, corría y brincaba en busca del ser querido que le acobijara.

Un escalofrío sentí en mi interior, aquella oscuridad, aquel pajarillo, aquella mujer... se me representaban las primeras placeladas, de un cuadro sombrío...

De pronto y como por instinto propio, quise separarme de aquel lugar de espanto y desventura; pero era imposible: parecíame haber erizado raíces, y estas adheridas á la tierra, hacían imposible mi retirada.

Una sacudida repentina, rompió las fuertes ligaduras que me oprimían; pero ¡oh! desilusión!... la que yo momentos antes había divisado desde mi triste estancia, la que en un principio había confundido, no iba sola, la acompañaban... ¡tal vez aquello fuera la causa de mi confusión!

Ansí de un pronto acercarme á ella, pero una voz oculta me lo impedía... ¡era la voz de mi conciencia!

Meretré de aquel lugar; todavía lejos, divisé en una de mis miradas las siluetas de las dos; muchas lágrimas vinieron á brotar en mis mejillas, y al resbalar en la penúltima, al suelo produciendo un ruido tenue que repercutió en mi alma.

De un pronto las perdí de vista; y mientras las dos reían y charlaban alegremente, yo me retiraba á la casa donde era seguro había encontrado el único cariño verdadero que existe el de la madre.

*Labuember.*

## LA MOSCA

### CUENTO

Alrededor de una mesa están sentados seis hombres; un español, un francés, un alemán, un ruso y un chino. Delante de cada uno hay un vaso de cerveza. A través de la ventana entra una mosca, zumba y cae en el vaso del español.

A través de la ventana entra una segunda mosca, también vuela, zumba y cae en el vaso del francés, y así pasan moscas y caen en vasos de los otros hombres.

El español se levanta, paga y se sale en silencio. El francés se queja muy amargamente y después de muchas palabras,



paga y sale. El inglés se levanta, no paga y se sale. El alemán toma la mosca con los dedos, la arroja y se toma la cerveza. El ruso, se toma la cerveza con la mosca. Pero el chino, toma delicadamente la mosca, se la come con gusto y deja la cerveza.

## AYUNTAMIENTO

El jueves en la tarde hubo una sesión extraordinaria para dar posesión al alcalde de don Juan Coig don Tomas Brotons, porque este no es el alcalde del partido conservador, y sino al tiempo.

La presipitación de la sesión extraordinaria fue para que el Sr. Escudero no presidiera al Ayuntamiento en la fiesta del Pájaro, que en eso de malas intenciones no hay quien le gane a los integristas; pero nosotros se las daremos y se las declararemos.

El señor Brotons, dijo unas cuantas bulgaridades pidiendo un apoyo que no ha de conseguir, porque ni el pueblo ni muchos concejales se han de hacer solidarios de lo que ordene el jefe y ejecute el alcalde en su representación.

Don Ramón Montero pronunció un discursito invitando a la unión y ofreciendo su ayuda, sin acordarse de que en Madrid, entre él y su tío quisieron imponerse al Marqués para que diera al uno la vara y al otro la jefatura.

El Sr. Escudero, ya como concejal, pronunció algunas palabras para dejar entrever que si la unión es cierta se podrá hacer algo; pero que desconfiaba de la buena fe de muchos, presagando disturbios para lo sucesivo.

Y no ocurrió nada más que sea digno de mención.

## CAUSTICOS

Hay cosas que tienen gracia y una de ellas es la de llamar rebelde á don Francisco Sempere, por que no á querido reconocer la jefatura de los integristas.

Argumento para acusar de rebeldía al señor Sempere.

Pues que habiéndolo mandado el jefe Sr. Marqués de Rafal, no se ha sometido. Así discurren los ueos, pero vamos á combatirlos con sus mismas armas.

Cuando el Marqués de Rafal imponía al señor Escudero como su representante, los integristas y los carlistas disfrazados de conservadores, no quisieron reconocerlo; luego ellos fueron los primeros rebeldes, lo que no pueden echar nada en cara al señor Sempere, y las ambiciones sin conciencia que con tal de salirse con la suya no les importaba sacrificar al pueblo, destrozarse al partido y vender al diputado.

Dicen que ha dicho un colega local que el señor Sempere hizo bien el dimitir, porque de lo contrario lo hubieran destituido; también dicen que dice que el Sr. Escudero, merecía que le hubieran quitado la vara mil veces.

Ese colega, cuando uno y otro señor eran los árbitros del partido conservador se deshacía en zalemas ante ellos, y poco faltó para que les hubiera besado las zapatillas; pero ahora, ahora que ya no son nada hasta se atreve á escarnecerlos.

Es muy noble ese proceder... para el colega.

Ahora la zalemas y los mimos se los hace al que manda.

Es muy cómodo estar al sol que más calienta.

El nuevecito jefe del partido conservador, no repara en méritos ni en servicios y me coloca al ex-carlista Sr. Ayarra, en el sitio inmediato al alcalde, prefiriendo á conservadores rancios, como don José Escudero Zapata don Antonio Lucas, don José Germán, don Ramón Montero y en general todos los concejales, con más méritos y más servicios que el nombrado, aunque algunos tengan la misma antigüedad que él en el partido.

Pero hay que congraciarse con los de la cuerda.

«La Iberia», el órgano de los liberales rabiosos está más suabe que un guante con los nuevos mandarines.

¿Hay contubernios?; porque nos dá mala espina la templanza del colega y el parentesco entre los jefes de los partidos liberal y conservador.

El corresponsal de *El Liberal* en Murcia de ésta ciudad, decía días pasados, que una numerosísima comisión de conservadores de *caracter y posición.*

No sabemos que carácter tendrían, pero la posición de casi todos ellos fué adquirida por matrimonios ventajosos. De esto está enterado el señor Sarabia.

Y dice después el que prestigioso y consecuente conservador don Francisco Germán.

No discutimos el prestigio; pero de su consecuencia, puede dar fe Don Trinitario Ruiz Capdepón, cuando dió una credencial de tres mil pesetas á su hijo don José, á consecuencia de aquellas tres mil pesetas; disolvió el partido don Francisco Germán; y si nó que lo digan los conservadores que entonces le seguían. También está enterado de esto el señor Sarabia.

No es muy santo en encender una vela á Dios y otra al diablo.

## Sueltos y Noticias

Nuestro querido amigo y colaborador, el distinguido Letrado de este colegio D. José María Senén, ha obtenido un nuevo triunfo profesional en la Audiencia de Valencia, con motivo de haber informado el 8 del actual ante la Sala de lo civil, en defensa de los derechos de doña Sofía Laengas y Rebagliato, en la vista del recurso de apelación interpuesto por D. José Luis Roca do Togores contra la sentencia dictada por este Juzgado de primera Instancia, en el pleito promovido por dicho Sr. Roca contra la expresada señora; cuya sentencia, opuesta al primero ha sido confirmada con cartas.

El Sr. Senén, á quien enviamos nuestra felicitación más sincera, ha tenido que contender con el reputado Letrado D. José María Carrat, uno de los primeros civiles del Colegio de Valencia.

Ponemos en conocimiento de nuestros suscriptores que hayan satisfecho por entero la presente mensualidad á la suscripción de «La Epoca», que para resaciarles de su desembolso, recibirán gratis nuestro periódico, lo que resta del presente mes y todo el mes de Agosto.

Ayer se verificó el desencajonamiento de los seis hermosos toros de la Sra. Viuda de D. Anastasio Martín, presenciaron el espectáculo numerosísimo público que salió satisfechísimo de las lamiñas de las reses, que al decir de los inteligentes, han de dar muchísimo juego.

Hyer mañana se celebró la tradicional fiesta del Pájaro, al rededor vimos algunos más.

No hubo refresco en el Ayuntamiento

pero hubo en la sacristía, y dicen que muy expléndido.

Ha presentado la dimisión de su cargo de secretario particular del alcalde, nuestro querido amigo don Manuel Lucas Hernández.

No sabemos si le será aceptada, aunque si es conservador puede ir preparándose á dejar el empleo, porque á los nuevos mandarines les gusta otro género más avariado.

Ponemos en conocimiento de los aficionados, que desde el número próximo publicaremos un Buzón en el que insertaremos cuanto se nos envíe firmado por sus autores, reservándose la firma cuando así lo disponga nuestro comunicante.

Se han repartido con profusión unos programas anunciando á los propietarios y huertanos para un grandioso milin hidráulico —agrario que se celebrará en el local del teatro Romero sito en la calle de la Corcodera para mañana á las once.

Nuestro buen amigo don Luis Guirab de Revenga, ha hecho muchos beneficios y muy recientes en el fertilísimo Vallo del Segura, como ya dimos cuenta á nuestros lectores en el artículo publicado el 10 del corriente titulado «Campanas Agrícolas».

¡Hasta el domingo!

**PALOMOS.** Se venden figuras de calidad inmejorable, andaluces y piciones de todas clases.

En esta redacción darán razón.

## PASATIEMPOS

### Semblanza

Ni es torta, ni es presumida es joven, bella y muy franca, y mañana á la corria irá con mantilla blanca.

### CHARADA

Dos segunda, en la total una una tres hallarás.

### GEROGLIFICO

**Carmen Sena Segura**

Soluciones anteriores.

A la charada -- PELUQUERIA.

Al gerooglífico -- CENCERRADA Á UNOS RECIEN CASADOS.

Imprenta de Manuel Perez, Santacruz, 1



# Sección de Anuncios

AGENCIA DE ENCARGOS  
—DE—

## Pascual Martínez

Servicio fijo á todos los trenes, entre Orihuela, Murcia, Cartagena, Torrevieja, Elche, Alicante, pueblitos intermedios y su región en combinación para Madrid, Valencia y Barcelona.

AGENTES

En Orihuela, D. Mariano Huertas, Rocamora, 5.—En Murcia, D. Angel Cerdán, Sociedad, 13.—En Cartagena, D. José Gomez, San Francisco 1.—En Torrevieja, D. Antonio García, Rodas, 15.—En Elche, D. Diego Maciá, Desamparados, 12.—En Alicante, D. Pascual Martínez, Isabel II, 11.—En Madrid, D. Justo y Manuel Biosca, Atocha, 146.—En Valencia, Sr. Cuenca, calle del Lobo, 3.—En Barcelona, D. Enrique Valls, Paseo de Colón.

Salidas de Orihuela, para Murcia, Cartagena, Alicante y Torrevieja, en todos los trenes, regreso de estos puntos entodos los trenes. En combinación con los correos de Cartagena.

El servicio entre Orihuela, Alicante, Murcia y Cartagena se hace directo por D. Pascual Martínez y sus dos sobrinos, y entre Albalera y Torrevieja por don Antonio García.

AVISO: Siendo esta agencia la mas antigua y la que cuenta con más garantías facilidades para sus clientes ruego á estos no sufran errores al entregar sus encargos.

AGENCIA EN ORIHUELA

D. Mariano Huertas, Rocamora, 5.

## Guano San Julian

y depósito

DE PRIMERAS MATERIAS

El guano SAN JULIAN es uno de

los que mejores resultados está dando á los agricultores.

ALMACENES

SAN AGUSTIN, 26,

Orihuela

## Centro de Negociaciones

—DE—

ALBERTO IBORRA

Comisiones y representaciones

Venta de harinas en comisión

y por cuenta propia

22-S. PASCUAL 22-ORIHUELA

## La Industria Agramadora

GRANDES ALMACENES EN LA CARRETERA DE BIGASTRO PRÓXIMO A ORIHUELA

Compra y exportación de frutos del país.  
Gran exportación de cáñamos y pimiento molido.  
Máquinas de aserrar maderas cajas para conservas.  
Esta es la casa más importante de la región que realiza estas operaciones.

## Josè Garcia Carcia

LA AGRAMADORA  
ORIHUELA

### El Oriol

Fabrica de bebidas y gaseosas de  
Gil y cárovas  
SAN AGUSTIN, 26, ORIHUELA

Fabricación especial con el agua bicarbonatada-sódica-litínica-carbónica, recomendada por la ciencia médica en varias enfermedades.

REPARTO A DOMICILIO

Pídanse en todos los establecimientos las acreditadas aguas de Seltz y linternas marca «EL ORIOLE».

ESTABLECIMIENTO DE MUEBLES  
—DE—

## Garmelo Subiela

CALLE DEL VALLET, 13  
ORIHUELA

Máquina para coser, de la casa F. F. F.— Id. para bordar.— Id. para hacer todo género de punto.— Piezas para toda clase de máquinas — Persianas de hilo y cadena, superiores y baratas.

## Huevo de atún

En el establecimiento de Salazones de Francisco Santiago Gracia, sito en la plaza de la Fruta, se vende huevo de atún extra superior á cinco pesetas el kilo.

No equivocarse

PLAZA DE LA FRUTA

FRANCISCO SANTIAGO GRACIA  
ORIHUELA

## EL JAPON

ALFONSO XII, 2, ORIHUELA

## HOSTALET Y SALAR

TEMPORADA DE VERANO

Inmenso y elegante surtido en vestidos para señoras, en nipes bordados y plumetes.— Altas novedades en lanas para caballeros.— Especialidad en hilos para trages, desde 4 á 30 pesetas.— Completa y constantes existencias en géneros blancos y negros.— Grandiosa colección en mantelerías y toallas caladas.— Bonito y variado surtido en sombrillas, paraguas, cotsés, mantillas, velos, granadinas, tules, merinos, armitres y damassés seda.— Guardapolvos dril lilo á 4 pesetas.— Primera casa en pañuelos de manila bordados, lisos y adamascados

EL JAPON Alfonso XII ORIHUELA